

Trasparenza: Questo articolo può contenere link di affiliazione (Amazon, GetYourGuide, Logitravel ecc.). Se prenoti o acquisti attraverso questi link, il blog riceve una piccola commissione senza alcun costo aggiuntivo per te. Questo ci aiuta a mantenere il sito gratuito e indipendente.

Le parole inglesi in crociera

Se hai sempre viaggiato con **Costa** o **MSC**, probabilmente ti sei abituato a trovare tutto in italiano. Ma basta salire su una compagnia internazionale come **Royal Caribbean**, **Norwegian Cruise Line**, **Celebrity Cruises** o **Princess Cruises** per accorgerti che molte parole cambiano.

Non parlo solo degli annunci di bordo. Le trovi nell'app della compagnia, sulla mappa della nave, nei menu dei ristoranti, durante le esercitazioni di sicurezza e perfino nelle indicazioni per raggiungere la tua cabina. Improvvisamente ti ritrovi a leggere termini come *stateroom*, *aft*, *starboard* o *muster station*.

La buona notizia è che non serve conoscere decine di vocaboli. **Ne basta una piccola selezione per capire quasi tutto quello che succede a bordo.**

Dal momento che l'inglese è la lingua che utilizzo abitualmente quando viaggio con le compagnie internazionali, ho raccolto in questa guida le parole che incontro più spesso e che, secondo la mia esperienza, vale davvero la pena conoscere prima della partenza.

Non è un dizionario completo di termini nautici. È una **guida pratica**, pensata per aiutarti a orientarti meglio fin dal primo giorno di crociera, evitando dubbi inutili e facendoti sentire subito più a tuo agio.

Cerca e confronta

Stai valutando una crociera?

Per confrontare itinerari, navi e prezzi aggiornati, puoi vedere le crociere disponibili su **Logitravel**.

[Guarda le crociere disponibili](#)

Link affiliato: il prezzo per te non cambia.

I termini per orientarti sulla nave

Una delle prime differenze che noterai su una compagnia internazionale è che le indicazioni a bordo utilizzano quasi sempre i termini nautici in inglese. Li trovi sulle mappe della nave, accanto agli ascensori, nell'app della compagnia e persino negli annunci dell'equipaggio. Conoscerli è utile perché **ti permette di capire subito dove andare**, senza dover interpretare ogni volta la traduzione.

Le parole più importanti sono poche e, dopo un paio di giorni, vengono quasi automatiche. Ad esempio, se la tua cabina si trova **aft**, significa che è nella zona di poppa, mentre **forward** indica la parte verso prua. Sono indicazioni che troverai spesso anche quando cerchi un ristorante, il teatro o il punto di

ritrovo per un'escursione.

Ecco un piccolo glossario con i termini principali:

- **Bow**: indica la prua della nave, cioè la parte anteriore.
- **Stern**: è la poppa, la parte posteriore della nave.
- **Aft**: si riferisce alla zona verso la poppa; lo trovi spesso nelle indicazioni per cabine e servizi.
- **Forward**: indica la zona verso la prua, utile per orientarti nelle mappe e nei corridoi.
- **Midship**: è la parte centrale della nave, spesso considerata la più stabile.
- **Port**: lato sinistro della nave guardando verso la prua; viene usato soprattutto negli annunci e nelle procedure di sicurezza.
- **Starboard**: lato destro della nave guardando verso la prua; anche questo compare spesso negli annunci.
- **Deck**: significa ponte, cioè i diversi livelli della nave.

Consiglio pratico: se hai prenotato una compagnia come Royal Caribbean, Norwegian o Celebrity, prova a memorizzare almeno **aft, forward, port e starboard** prima della partenza. Sono i termini che incontrerai più spesso fin dal giorno dell'imbarco.

Se stai ancora scegliendo con quale compagnia partire, leggi anche il nostro confronto tra le principali **compagnie di crociera internazionali**.

La tua cabina

Se c'è una parola che sentirai continuamente sulle compagnie internazionali è **stateroom**. Nei cataloghi, nell'app e negli annunci viene usata molto più spesso di **cabin**, anche se il significato è lo stesso. Insieme a questa troverai altri termini che descrivono il tipo di cabina o alcuni servizi inclusi.

Non serve impararli tutti a memoria, ma riconoscerli ti aiuterà a capire subito cosa stai prenotando e a orientarti meglio una volta salito a bordo.

- **Stateroom**: la cabina. Sulle compagnie americane è il termine più utilizzato.
- **Cabin**: altro modo per indicare la cabina, oggi meno frequente.
- **Balcony**: cabina con balcone privato.
- **Ocean View**: cabina esterna con finestra o oblò.
- **Interior**: cabina interna, senza finestra.
- **Connecting staterooms**: due cabine comunicanti, ideali per famiglie o gruppi.
- **Accessible stateroom**: cabina progettata per ospiti con mobilità ridotta.
- **Pullman bed**: letto ribaltabile che scende dal soffitto o dalla parete.
- **Sofa bed**: divano letto.
- **Muster station**: punto di ritrovo assegnato per le procedure di sicurezza.
- **Steward**: il membro dell'equipaggio che si occupa della tua cabina.
- **Turndown service**: il riassetto serale della cabina, con il letto preparato per la notte.

Consiglio pratico: quando ricevi i documenti di viaggio, controlla sempre il numero della **stateroom** e della **muster station**. Sono due informazioni che ti verranno richieste fin dal giorno dell'imbarco.

Se non hai ancora deciso quale tipologia scegliere, leggi anche la nostra guida su [come scegliere la cabina giusta in crociera](#).

Durante l'imbarco

L'app della compagnia diventa il tuo punto di riferimento già prima di arrivare al porto. È qui che compaiono quasi tutti i termini legati all'imbarco e, sulle compagnie internazionali, sono quasi sempre in inglese. Una volta capito il significato delle parole principali, seguire le varie fasi della giornata diventa molto più semplice.

Ecco i termini che incontrerai più spesso:

- **Embarkation:** l'imbarco sulla nave.
- **Disembarkation:** lo sbarco finale o quello in un porto di scalo.
- **Check-in:** la procedura di registrazione prima di salire a bordo.
- **Boarding time:** l'orario assegnato per presentarti all'imbarco.
- **Sail away:** la partenza della nave dal porto, spesso accompagnata da musica e festeggiamenti sul ponte.
- **Gangway:** la passerella utilizzata per salire e scendere dalla nave.
- **Cruise card** o **SeaPass:** la tessera personale che funziona come chiave della cabina, documento di identificazione e metodo di pagamento a bordo.
- **Security check:** il controllo di sicurezza effettuato prima dell'imbarco.
- **Muster drill:** l'esercitazione obbligatoria di sicurezza che si svolge all'inizio della crociera.

Consiglio pratico: controlla l'app qualche giorno prima della partenza. Molte compagnie pubblicano in anticipo il **boarding time**, il terminal di imbarco e le istruzioni per completare il **check-in**, così arriverai al porto con tutte le informazioni già a portata di mano.

Prima della partenza, leggi anche la nostra [guida completa all'imbarco in crociera](#), con tutti i documenti da preparare e le procedure da seguire.

Al ristorante

Anche quando arriva il momento di mangiare, sulle compagnie internazionali troverai parecchi termini in inglese. Li vedrai nell'app, sui menu e nelle conferme delle prenotazioni. Dopo una giornata a bordo diventeranno familiari, ma conoscerli in anticipo rende tutto più immediato.

Ecco i principali, in formato glossario:

- **Main Dining Room (MDR):** il ristorante principale della nave, incluso nella quota di crociera.
- **Buffet:** ristorante informale a servizio libero, generalmente aperto per gran parte della giornata.
- **Specialty Restaurant:** ristoranti tematici o di livello superiore, spesso a pagamento o su prenotazione.
- **Complimentary:** indica qualcosa incluso senza costi aggiuntivi.
- **Surcharge:** supplemento da pagare per un servizio o un piatto specifico.
- **Gratuity:** mancia, spesso già inclusa o aggiunta automaticamente al conto.

- **Reservation:** prenotazione necessaria per accedere a un ristorante o a un servizio.
- **Anytime Dining:** modalità di cena flessibile, senza orari fissi.
- **Fixed Dining:** turno di cena assegnato a un orario preciso.
- **Beverage Package:** pacchetto bevande acquistabile per avere drink inclusi.
- **Refill:** possibilità di riempire nuovamente una bevanda, quando previsto.
- **Included:** indica ciò che è già compreso nella tariffa della crociera.

Nell'app o sul programma giornaliero potresti leggere frasi come:

- **Tonight dinner at Main Dining Room.**
- **Specialty dining requires reservation.**
- **Beverage package included.**

Una volta conosciuti questi termini, capire dove mangiare, cosa è compreso e quando è necessaria una prenotazione diventa molto più semplice.

Se vuoi approfondire cosa è incluso e quando conviene acquistare un pacchetto, leggi anche la nostra guida ai [pacchetti bevande in crociera](#).



GUIDA GRATUITA

Prima crociera? Parti da qui

Scarica la guida gratuita con le cose più importanti da sapere prima di prenotare: errori comuni, scelte da fare e consigli pratici per partire con le idee chiare.

Scarica la guida gratuita

Gratis, in PDF

Escursioni e porto

Quando la nave arriva in un porto di scalo, nell'app e sul programma giornaliero compaiono diversi termini che riguardano le escursioni e le operazioni di sbarco. Sono parole che ritroverai più volte

durante la crociera, soprattutto se hai deciso di visitare le destinazioni in autonomia.

Ecco quelle più utili da conoscere:

- **Shore excursion:** escursione organizzata dalla compagnia.
- **Tender:** piccola imbarcazione utilizzata quando la nave resta al largo e non può attraccare direttamente.
- **Pier:** il molo dove attracca la nave.
- **Dock:** il punto di attracco o la banchina del porto.
- **Port of call:** il porto di scalo previsto dall'itinerario.
- **Gangway:** la passerella utilizzata per salire e scendere dalla nave.
- **Shuttle:** servizio navetta tra il porto e il centro città o altri punti di interesse.
- **Last boarding:** l'orario ultimo entro cui è consentito rientrare a bordo.
- **All aboard:** l'avviso che invita tutti i passeggeri a essere nuovamente sulla nave.

Da ricordare: "All aboard"

È probabilmente la frase più importante che sentirai durante una crociera. Significa che **tutti i passeggeri devono essere rientrati a bordo** entro l'orario indicato. Non coincide sempre con l'orario di partenza della nave: in genere viene comunicato qualche minuto prima, proprio per permettere all'equipaggio di completare le operazioni prima di salpare.

Se preferisci organizzare le visite senza il gruppo della compagnia, leggi anche la nostra guida su [escursioni in crociera: meglio fai da te o compagnia?](#)

Sul programma giornaliero

Ogni compagnia pubblica ogni giorno un programma con tutte le attività previste a bordo. Può chiamarsi **Daily Planner**, **Cruise Compass**, **Freestyle Daily** o in altri modi, ma il contenuto è sempre simile. Se viaggi con una compagnia internazionale, troverai quasi tutte le attività indicate in inglese.

Ecco i termini che compaiono più spesso:

- **Sea Day:** giornata interamente in navigazione, senza scali.
- **Port Day:** giornata dedicata a un porto di scalo.
- **Meet & Greet:** incontro organizzato per conoscere altri ospiti o membri dell'equipaggio.
- **Trivia:** quiz a premi o a squadre, molto diffuso sulle navi americane.
- **Bingo:** il classico gioco del bingo organizzato a bordo.
- **Happy Hour:** fascia oraria con promozioni su bevande e cocktail.
- **Pool Deck:** l'area piscine della nave.
- **Atrium:** la grande hall centrale, spesso punto di ritrovo per eventi e spettacoli.
- **Promenade:** il viale interno o esterno dove si trovano negozi, bar e aree comuni.
- **Theater:** il teatro della nave.
- **Guest Services:** l'ufficio assistenza, dove rivolgerti per qualsiasi necessità durante la crociera.

Dopo il primo giorno ti accorgerai che questi termini si ripetono continuamente. Riconoscerli ti permetterà di consultare il programma in pochi secondi e decidere subito quali attività seguire.

Vuoi capire come organizzare al meglio le giornate a bordo? Leggi anche la nostra guida su [cosa fare durante una giornata di navigazione in crociera](#).

Le parole che trovi sull'app della compagnia

Oggi quasi tutte le compagnie hanno un'app ufficiale che accompagna il viaggio prima e durante la crociera. La utilizzerai per prenotare attività, controllare il conto di bordo, consultare il programma giornaliero e acquistare eventuali servizi aggiuntivi. Se l'interfaccia è in inglese, alcune voci possono creare qualche dubbio, ma dopo averle viste una volta diventano immediate.

Ecco quelle che troverai più spesso:

- **Cruise Compass:** il programma giornaliero di bordo (nome utilizzato da Royal Caribbean).
- **Daily Planner:** l'agenda con tutte le attività della giornata.
- **My Calendar:** la sezione che raccoglie le prenotazioni già effettuate.
- **Reservations:** l'elenco delle prenotazioni per ristoranti, spettacoli o escursioni.
- **Account:** il tuo profilo personale e le informazioni della prenotazione.
- **Folio:** il conto di bordo, dove vengono registrate tutte le spese effettuate durante la crociera.
- **Onboard Credit (OBC):** il credito da spendere a bordo per acquisti, escursioni o servizi.
- **Internet Package:** il pacchetto Wi-Fi disponibile per la navigazione.
- **Beverage Package:** il pacchetto bevande acquistabile prima o durante la crociera.

Vale la pena controllare l'app ogni sera: oltre al programma del giorno successivo, spesso trovi anche eventuali variazioni di orario, nuove prenotazioni confermate o comunicazioni dell'equipaggio.

Le abbreviazioni che vedrai online

Se inizi a leggere gruppi Facebook, forum o discussioni su Reddit dedicate alle crociere, ti accorgerai subito che molti appassionati scrivono utilizzando abbreviazioni. All'inizio sembrano incomprensibili, ma in realtà sono poche e ricorrono continuamente, soprattutto quando si parla di prenotazioni, itinerari e vita a bordo.

Ecco le più comuni:

- **MDR** (*Main Dining Room*): il ristorante principale della nave.
- **OBC** (*Onboard Credit*): credito di bordo da utilizzare per acquisti e servizi.
- **GTY** (*Guarantee Cabin*): cabina garantita, con assegnazione definitiva comunicata dalla compagnia in un secondo momento.
- **ETA** (*Estimated Time of Arrival*): orario previsto di arrivo.
- **ETD** (*Estimated Time of Departure*): orario previsto di partenza.
- **FYI** (*For Your Information*): "per tua informazione", usato per condividere un avviso o una notizia.
- **IMO** (*In My Opinion*): "secondo me", molto frequente nelle recensioni.
- **B2B** (*Back to Back*): due crociere consecutive senza scendere definitivamente dalla nave.
- **TA** (*Transatlantic*): crociera transatlantica.
- **WC** (*World Cruise*): giro del mondo in crociera.

Una volta imparate queste sigle, leggere le discussioni online diventa molto più semplice e potrai capire al volo consigli, recensioni e racconti di altri crocieristi.

Se stai valutando una compagnia internazionale, trovi recensioni, opinioni e consigli pratici nelle nostre guide dedicate a [Royal Caribbean](#), [Norwegian Cruise Line](#), [Celebrity Cruises](#) e [Princess Cruises](#).

Cerca e confronta

Stai valutando una crociera?

Per confrontare itinerari, navi e prezzi aggiornati, puoi vedere le crociere disponibili su **Logitravel**.

[Guarda le crociere disponibili](#)

Link affiliato: il prezzo per te non cambia.

Altri termini utili che potresti incontrare

Le parole che hai visto fin qui sono quelle che incontrerai più spesso durante una crociera. Se però inizi a confrontare itinerari, leggere recensioni o consultare il sito della compagnia, potrebbero comparire anche altri termini inglesi. Non sono indispensabili per partire, ma è utile sapere cosa significano.

Cabine

- **Guarantee Cabin (GTY):** cabina assegnata dalla compagnia in un secondo momento.
- **Upgrade:** assegnazione di una cabina di categoria superiore.
- **Obstructed View:** cabina con vista parzialmente ostacolata.
- **Promenade View:** cabina affacciata sul viale interno della nave.
- **Infinite Balcony:** balcone trasformabile con vetrata apribile.
- **Virtual Balcony:** cabina interna con schermo che riproduce la vista esterna.
- **Suite:** sistemazione di categoria superiore.

A bordo

- **Bridge:** plancia di comando della nave.
- **Funnel:** il caratteristico fumaiolo.
- **Solarium:** area piscina riservata agli adulti.
- **Lido Deck:** ponte dove si trovano piscine e buffet.
- **Observation Lounge:** salone panoramico con grandi vetrate.

Personale

- **Cruise Director:** responsabile dell'intrattenimento.
- **Hotel Director:** coordina tutti i servizi alberghieri della nave.
- **Captain:** il comandante.
- **Guest Services:** ufficio assistenza passeggeri.

- **Shore Excursions Desk:** banco dedicato alle escursioni.
- **Room Steward:** addetto alla tua cabina.

Sicurezza ed escursioni

- **Lifeboat:** scialuppa di salvataggio.
- **Life Jacket:** giubbotto salvagente.
- **Emergency Signal:** segnale di emergenza.
- **Hop-on Hop-off:** autobus turistico con fermate libere.
- **Walking Tour:** visita guidata a piedi.

Con queste parole nel tuo bagaglio, riuscirai a capire senza difficoltà la maggior parte delle informazioni che troverai sull'app della compagnia, nei documenti di viaggio e nelle discussioni online dedicate al mondo delle crociere.

10 frasi che sentirai a bordo

Concludiamo con qualche esempio pratico. Dopo aver visto i termini più comuni, ecco alcune frasi che potresti leggere sull'app della compagnia o sentire negli annunci di bordo. Se riesci a capirne il significato, puoi dire di conoscere già il linguaggio più utilizzato durante una crociera internazionale.

- **"All guests on Deck 7 aft please proceed to Muster Station C."**
Tutti gli ospiti del **ponte 7**, nella **zona poppa**, sono invitati a raggiungere la **postazione di emergenza C**.
- **"Gangway closes in 30 minutes."**
La **passerella d'imbarco** chiuderà tra 30 minuti.
- **"The ship is now cleared for disembarkation."**
È autorizzato lo **sbarco** dei passeggeri.
- **"Tonight we have Smart Casual attire."**
Questa sera è richiesto un **abbigliamento casual curato**.
- **"Sea is rough today."**
Oggi il **mare è mosso**.
- **"Your stateroom is ready."**
La tua **cabina** è pronta.
- **"Today's port of call is Bergen."**
Il **porto di scalo** di oggi è Bergen.
- **"Shore excursions depart from Deck 2."**
Le **escursioni** partono dal ponte 2.
- **"Your beverage package is active."**
Il tuo **pacchetto bevande** è stato attivato.
- **"Please return to the ship before all aboard."**
Ti invitiamo a rientrare a bordo **prima dell'orario limite di rientro**.

A questo punto non serve ricordare ogni singola parola: molte inizieranno a sembrarti familiari già dal primo giorno. E quando sentirai uno di questi annunci a bordo, saprai subito di cosa si sta parlando.



GUIDA GRATUITA

Prima crociera? Parti da qui

Scarica la guida gratuita con le cose più importanti da sapere prima di prenotare: errori comuni, scelte da fare e consigli pratici per partire con le idee chiare.

[Scarica la guida gratuita](#)

Gratis, in PDF

Vuoi prepararti ancora meglio? Nella sezione [Consigli di crociera](#) trovi guide pratiche dedicate all'imbarco, alla scelta della cabina, ai pacchetti bevande e alle escursioni, pensate per aiutarti a vivere la tua prossima crociera con maggiore consapevolezza.